

Unmöglich!

بی نزاکت (۱)

مرور بر مطالب این درس

نکاتی که دانستن آنها ضروری است

۱- تکرار نکات دستوری: **مفعول بیواسطه (اسم)**
 بعضی افعال هستند که مفعول آنها همیشه مفعول بیواسطه است. در حالت
 مفعولی بیواسطه فقط حرف تعریف اسماء مذکر تغییر میکند

Ihre Stimme hat **den** Namen Ex? Ihre Stimme hat **einen** Namen?
 Ihre Stimme hat **keinen** Namen?

۲- پیشوند **un-** همراه با صفات
 پیشوند **un** معنی و مفهوم صفت را معکوس یا بعبارت دیگر نفی میکند

zufrieden ↔ **unzufrieden** glücklich ↔ **unglücklich**

۳- پسوند **-in** همراه با اسماء
 با اضافه کردن پسوند **-in** به اسماء مذکر، مخصوصاً به اسم‌هایی که مربوط به
 شغل و حرفه میشود، اسم مذکر تبدیل به اسم مؤنث میشود.

مذکر	مؤنث	مؤنث جمع
der Student	die Studentin	die Studentinnen
der König	die Königin	die Königinnen
der Hörer	die Hörerin	die Hörerinnen
der Freund	die Freundin	die Freundinnen

طرز بیان منظور

وقتی از کسی میخواهید که موضوعی
 را برای شما تعریف کند

Erzählen Sie mal!

Sie sehen unzufrieden aus.

وقتی میخواهید حالت روحی کسی را از
 روی قیافه اش شرح بدهید

Sie sehen nicht gerade zufrieden aus.

Sie haben recht!

وقتی میخواهید نظر یا حرف کسی را تأیید کنید

آندره آس در حال تعطیل کردن کار و رفتن به خانه است. در همین حال خانم برگر، مدیره هتل، از
 در وارد میشود. خانم برگر به آندره آس میگوید که از قیافه اش چنین برمیآید که خیلی راضی
 نیست.

۱- معنی اصلی این کلمه "غیر ممکن" است. بی نزاکت معنی دیگری مجازی آنست که در اینجا هم بکار رفته است.

Frau Berger: Hallo, Herr Schäfer.
 Andreas: Guten Abend, Frau Berger.
 Frau Berger: Na, haben Sie Probleme?
 Andreas: Nein – wieso?
 Frau Berger: Sie sehen nicht gerade zufrieden aus.
 Andreas: Wer? Ich?
 Frau Berger: Ja, Sie! Wer denn sonst?
 Ex: Ich nicht!
 Frau Berger: Also, Sie Bauchredner, erzählen Sie mal!

آنده آس ماجرای زن و شوهر را برای خانم برگر تعریف میکند و خانم برگر یادآور میشود که انسان اصولاً باید فکر کند که "مشتری شاه است"

Andreas: Also, heute war ein Ehepaar da: Er war unglücklich, und sie war unzufrieden.
 Ex: Unmöglich! Beide unmöglich!
 Frau Berger: Na, na, so können Sie doch nicht über Gäste sprechen! Das ist doch unhöflich!
 Andreas: Sie haben ja recht! Komm, Ex, wir gehen nach Hause!
 Frau Berger: Ach – Ihre Stimme hat einen Namen?
 Ex: Sowieso!
 Frau Berger: Na gut! Aber Sie wissen ja: der Kunde ist König.
 Ex: Ich bin der König.
 Andreas: Nein, du bist die Königin!

در پایان برنامه اکس با این جمله خداحافظی میکند

Ex: Die Hörerin ist Königin!

Wörter und Wendungen

Nein – wieso?	نه، چگونه مگر؟
Sie sehen nicht gerade zufrieden aus.	شما خیلی راضی بنظر نمیرسید
aussehen zufrieden	بنظر رسیدن راضی
Wer denn sonst?	پس کسی؟ (پس چه کسی)
erzählen	تعریف کردن – شرح دادن
das Ehepaar	زن و شوهر – زوجین
unglücklich/unmöglich	بدبخت – ناخرسند – نامراد
beide	بی نزاکت هر دو
über jemanden sprechen	پشت سر یا درباره کسی حرف زدن
der Gast /die Gäste	میهمان – میهمانان
recht haben	حق داشتن
nach Hause	به خانه
Der Kunde ist König.	مشتری شاه است (ضرب المثل)
der Kunde	مشتری

Übungen

با بکار بردن فعل ها و اسمهای زیر جمله بسازید **1**

1. Bahnhof	geben	8. Rest	bezahlen
2. Pension	suchen	9. Buch	lesen
3. Telefon	haben	10. Salat	bestellen
4. Avanti-Theater	kennen	11. Kassetten	verkaufen
5. Tee	mögen (ich möchte)	12. Bluse	probieren
6. Pizza	essen	13. Zimmer	haben
7. Orangensaft	trinken	14. Freunde	brauchen

1. *Gibt es hier einen Bahnhof?*

منظور جمله های زیر را با بکار بردن صفت مربوطه با اضافه پیشوند **un-** بیان کنید.

Beispiel

Sie sieht nicht gerade glücklich aus.

Sie sieht unglücklich aus.

1. Sie sieht nicht gerade freundlich/gesund/interessant aus.
2. Ich finde sie nicht gerade freundlich/interessant/höflich ...
3. Die Rechnung ist noch nicht bezahlt. Sie ist _____
4. Herr Dr. Thürmann ist nicht verheiratet. Er ist _____
5. Ex ist nicht sichtbar. Sie ist _____

اسمهای مذکور زیر را تبدیل به مؤنث کنید

1. Sind Sie Student? Nein, ich bin Studentin
2. Sind Sie Musiker? Nein, ich bin _____
3. Sind Sie Professor? Nein, ich bin _____
4. Ist das Ihr Freund? Nein, das ist meine _____
5. Ex ist kein König, sie ist eine _____
6. Andreas ist Journalist, er kennt viele _____